



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 24 au 28 novembre 2008

Articles à la une:

- Accord de coopération signé entre Orange France Telecom et l'Université Polytechnique de Ho Chi Minh ville
- Opérateur Economique Agréé (OEA), nouvelle réglementation de l'Union Européenne
- Fermeture temporaire des aéroports Suvamabhumí et Don Mueang à Bangkok

► A la Une :

HCMV – Coopération: Le 27 novembre, le groupe *Orange France Telecom* a signé un accord de coopération avec l'Université Polytechnique de Ho Chi Minh Ville sur la mise en place de 4 programmes : formation d'ingénieurs en télécommunications, bourses d'études, coopération et séminaires dans le domaine de la recherche. (*Saigon Giai Phong, 28/11/08-p.1*)

HCMV – Conférence : Le 21 novembre dernier, M. Faucherand, délégué des affaires fiscales et douanières de l'UE en Asie a présenté aux entreprises vietnamiennes, à Ho Chi Minh Ville, le statut d'opérateur économique agréé (*OEA*) – nouvelle réglementation de l'Union Européenne (UE) qui facilite les échanges commerciaux des entreprises bénéficiant de ce statut. (*Tuoi Tre, 22/11/08-p.14*)*

Thaïlande/VN – Vol : En raison de la fermeture des aéroports Suvarnabhumi et Don Mueang à Bangkok, la compagnie aérienne *Vietnam Airlines (VNA)* a annulé ses vols internationaux au départ de Hanoi et de Ho Chi Minh Ville vers Bangkok les 28 et 29 novembre. Concernant les passagers de *VNA* qui ont été bloqués à Bangkok, *VNA* envisage de les faire transiter par d'autres destinations telle Vientiane (Laos) ou Siem Reap, Phnom Penh (Cambodge) pour rentrer au Vietnam. Jusqu'à présent, ces passagers sont au nombre de 330, dont 162 de nationalité vietnamienne. (*Tuoi Tre, 28/11/08-p.19*)

► Politique :

HCMV – Réunion : La 4^{ème} conférence du comité exécutif du Parti municipal a débuté le 25 novembre à Ho Chi Minh Ville dans le but de faire le point sur la situation socio-économique de 2008 et de présenter les prévisions pour l'année prochaine. En 2008, à côté du maintien de la stabilité politique et de la sécurité sociale, les dirigeants de la Ville ont annoncé la hausse de l'indice des prix à la consommation (IPC), de la baisse de la valeur de la production industrielle par rapport à 2007, du poids de certaines procédures administratives, etc. (*Saigon Giai Phong, 25/11/08-p.1*)

Au cours d'une réunion de la municipalité, le président du Comité populaire Lê Hoang Quan a attiré l'attention sur le taux non élevé de décaissement des projets d'investissements dans les infrastructures (54% depuis le début de l'année). M. Quan a également proposé au gouvernement une augmentation budgétaire pour la Ville afin de pouvoir accélérer les investissements dans ce secteur. Les recettes budgétaires de Ho Chi Minh Ville ont atteint jusqu'à présent plus de 115 000 milliards de dong, soit plus de 117% des prévisions. (*Tuoi Tre, 28/11/08-p.4*)

HCMV – Nomination : Selon le comité de gestion du projet de l'axe routier Est-Ouest, les travaux sont achevés à plus de 60%. Certains ouvrages importants seront terminés début 2009 tels que les ponts Khanh Hoi, Cha Va, Calmette et le pont en Y. (*Thanh Nien, 26/11/08-p.2*)

HCMV – Sondage : L'institut des Etudes sur le développement ainsi que le département des Statistiques de Ho Chi Minh Ville ont publié le 24 novembre le résultat d'un sondage sur l'indice de satisfaction des habitants sur les services publics en 2008. Cette enquête a été faite auprès de 4 350 familles. Le taux de satisfaction des habitants de Ho Chi Minh ville a baissé en moyenne de 19,5% par rapport à 2006. Le secteur de l'enseignement primaire reçoit le plus grand nombre de satisfaits avec 73% alors que le secteur concernant la délivrance du titre de propriété (terrain, maison) est placé au plus bas niveau avec de 20%. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 26/11/08-p.5, Tuoi Tre, 27/11/08-p.5*)

► **Relations internationales :**

VN/Tchéquie – Visa : L'Ambassade de la République tchèque à Hanoi a officiellement annoncé sur son site la suspension des demandes vietnamiennes pour un visa de long séjour ou un visa de résidence, à partir d'aujourd'hui jusqu'au 31 décembre 2008. Cette mesure ne concerne pas les demandes de visa Schengen de court séjour. Les dossiers de visa de long séjour déjà enregistrés auprès du centre téléphonique de l'Office des Migrations Internationales (OMI) seront acceptés et étudiés. (*Tuoi Tre, 22/11/08-p.2*)

VN/HCMV – Visites :

Maroc : Le Premier ministre marocain Abbas El Fassi, en visite officielle au Vietnam depuis le 24 novembre, a assisté avec son homologue vietnamien Nguyễn Tan Dung à la signature de l'accord de non double taxation et de prévention contre l'évasion fiscale des produits importés à Hanoi. Le Premier ministre marocain a également eu des entretiens avec le secrétaire général du Parti Nong Duc Manh et le président de l'Assemblée nationale Nguyen Phu Trong. (*Tuoi Tre, 25/11/08-p.1*)

Inde : A l'occasion d'une visite officielle, Mme Pratibha Devisingh Patil, Présidente indienne, est arrivée à Ho Chi Minh Ville. Des échanges avec les autorités vietnamiennes ont été prévus dans le cadre du renforcement des relations stratégiques entre les deux pays. L'Inde figure actuellement au 15^{ème} rang dans la liste des pays investisseurs au Vietnam. (*Tuoi Tre, 25/11/08 & 26/11/08-p.20*)

Chine : Dans le cadre de la concrétisation des conventions signées entre les dirigeants des deux pays, le secrétaire du Parti municipal Lê Thanh Hai a reçu M. Truong Cao Le, membre du Bureau politique du parti communiste chinois et secrétaire de Parti de la ville Thien Tan. Ho Chi Minh Ville a déjà établi des conventions de coopérations avec les villes chinoises, telle Shanghai, Guangzhou et Guangdong. (*Tuoi Tre, 25/11/08-p.20*)

Russie : Une délégation de représentants de haut rang de Moscou conduite par le maire de Yuri Luzhkov visitera du 26 au 29 novembre Hanoi et Ho Chi Minh Ville dans le cadre de la coopération bilatérale décentralisée. (*Tuoi Tre, 27/11/08-p.3*)

Grande-Bretagne : Le secrétaire du Parti municipal Lê Thanh Hai a reçu Mme Deborah Clarke, Consul général de Grande-Bretagne à Ho Chi Minh Ville. Arrivant à la fin de son mandat au Vietnam, elle est venue le saluer. (*Saigon Giai Phong, 27/11/08-p.1*)

► Relations franco-vietnamiennes :

HCMV – Riz : Le Ministère de l'Industrie et du Commerce a organisé avec l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) le 25 novembre dernier à Ho Chi Minh Ville une conférence sur la promotion de l'exportation du riz vietnamien vers l'Afrique regroupant des représentants des sociétés locales et des importateurs des 14 pays de l'Afrique centrale et de l'Afrique de l'Ouest. Environ 1 million de tonne de riz vietnamien a été exporté depuis le début de l'année vers l'Afrique, soit 25,6% des exportations rizicoles du Vietnam. (*Tuoi Tre, 26/11/08-p.14, Thanh Nien, 26/11/08-p.6*)

VN – Commerce: La société *Mazars STT Vietnam* a vu le jour avec la fusion de la société vietnamienne d'audit et de consultants *STT* et de la société *Mazars & Guérard Vietnam* (du groupe international Mazars). Elle disposera d'un bureau à Hanoi et à Ho Chi Minh Ville et de plus de 100 employés et de 5 experts étrangers. (*Nguoi Lao Dong, 27/11/08-p.12*)

► Economie:

HCMV – Conférence : En coopération avec le centre d'assistance aux PME de la ville *Incheon* (Corée du Sud), le centre de promotion du Commerce et de l'Investissement (ITPC) de Ho Chi Minh Ville a organisé le 26 novembre une conférence sur « les opportunités commerciales des entreprises coréennes à Ho Chi Minh Ville ». (*Saigon Tiep Thi, 24/11/08-p.8*)

Phu Quoc – Aéroport: Le Premier ministre Nguyễn Tan Dung a présidé le 23 novembre à la cérémonie de mise en chantier de l'aéroport international *Phu Quoc* dans la commune *Duong To* de l'île *Phu Quoc* (province *Kien Giang*). Construit à une dizaine de kilomètres de l'actuel aéroport, plus de 16 000 milliards de dongs ont été investis dans la construction de ce nouvel aéroport par la compagnie générale des Aéroports du Sud. (*Tuoi Tre, 24/11/08-p.2*)

HCMV – Marché : La laiterie *Vinamilk* a annoncé une augmentation du prix de vente de ses produits dès décembre 2008. (*Tuoi Tre, 24/11/08-p.14*)

4 nouveaux supermarchés de la chaîne *Saigon Co.op* verront le jour en décembre 2008, portant au total le nombre de supermarchés de cette marque à 33. Deux des nouveaux supermarchés seront à Ho Chi Minh Ville et les deux autres dans les provinces *Ben Tre* (Sud) et *DakLak* (Hauts-Plateaux du Centre). *Saigon Co.op* envisage de développer son réseau de vente au détail jusqu'à une centaine de supermarchés en 2015. (*Tuoi Tre, 24/11/08-p.14*)

VN – PME : Sur décision du Ministère de l'Intérieur, l'association de Petites et Moyennes Entreprises (PME) du secteur industriel a été créée le 23 novembre dernier. Ces PME sont opérationnelles dans 25 secteurs industriels et contribuent chaque année 22,5% au PIB national. (*Tuoi Tre, 24/11/08-p.14*)

HCMV – Elevage : Le vice-Premier ministre permanent *Nguyen Sinh Hung* a approuvé un projet d'expérimentation dans l'élevage de vaches laitières et la formation des fermiers suivant les hautes technologies à Ho Chi Minh Ville. Ce projet sera financé à hauteur de 59,8 milliards de dongs pour la période de 2009 – 2013. Une partie de ce financement, soit 17,5 milliards de dongs, proviendront des aides non remboursables israéliennes. (*Tuoi Tre, 23/11/08-p.3*)

HCMV – Alcool : Une inspection de la qualité de l'alcool à Ho Chi Minh Ville a été amorcé par une délégation d'inspecteurs du ministère de la Santé les 24 et 25 novembre derniers. Une inspection similaire a été prévue dans les provinces *Long An* et *Tay Ninh*. Selon le service de la Santé de Ho Chi Minh Ville, une inspection de 16

établissements de production d'alcool a été organisée depuis le 4 octobre et 23 sur 71 échantillons analysés répondent seulement aux normes. Il y a eu 30 cas d'intoxication d'alcool faisant 11 morts en deux mois. (*Nguoi Lao Dong, 25/11/08-p.4*)

HCMV – Aéronautique : Un bureau de représentation de la compagnie aérienne hongkongaise *Cathay Pacific Airways Limited* vient d'ouvrir à Hanoi et à Ho Chi Minh Ville. (*Saigon Giai Phong, 25/11/08-p.1*)

VN – Assurances : Le département de gestion des concurrences du Ministère de l'Industrie et du Commerce a décidé de mener une enquête sur une convention signée en octobre dernier par 16 compagnies d'assurances concernant l'augmentation des frais d'assurances d'automobiles. Cette convention pourrait enfreindre l'article 8 de la loi sur la concurrence. Ces compagnies sont essentiellement des sociétés locales ou des sociétés mixtes de grande renommée. (*Tuoi Tre, 26/11/08-p.5*)

VN – Devises : La compagnie générale des Postes du Vietnam (VNPost) et le groupe *Western Union* ont inauguré le 25 novembre leur service de transferts de devises par le réseau postal de *VNPost* (3 000 bureaux dans le pays). (*Thanh Nien, 26/11/08-p.2*)

HCMV – Exposition : L'exposition « VN Telecomp & VN Electronics 2008 » a ouvert ses portes du 26 au 29 novembre à Ho Chi Minh Ville avec la participation de plus de Près de 200 entreprises étrangères. (*Nguoi Lao Dong, 28/11/08-p.2*)

► **Maux sociaux :**

HCMV – Sécurité sociale : Selon des statistiques, environ 500 personnes venues des pays africains séjournent à Ho Chi Minh Ville. Plus de 90% d'entre eux ont un visa périmé. La plupart de ces étrangers ont un niveau de qualification bas, peu de revenus et ne respectent pas assez la législation vietnamienne. Depuis 2006, la police municipale a réceptionné plus de 200 infractions causées par des étrangers, dont une majorité est commise par ces africains. (*Thanh Nien, 26/11/08-p.3*)

HCMV – Contrebande : La police a mis la main sur un réseau de trafic d'armes civiles et d'équipements pour le maintien de l'ordre, etc) le 25 novembre dernier. Selon les 1^{ères} déclarations des trois trafiquants, les commandes sont faites sur internet. (*Nguoi Lao Dong, 27/11/08-p.2*)

► **Société:**

HCMV – Salaire : Le service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales de Ho Chi Minh Ville a indiqué que 8 sociétés étrangères n'auraient pas encore versé le salaire à leur personnel. Cinq de ces sociétés, à capital coréen, n'auraient pas également réglé les assurances sociales. Le salaire de base des ouvriers varie entre 1,1 et 1,3 million de dongs/mois. (*Saigon Tiep Thi, 24/11/08-p.11*)

Delta du Mékong – Infrastructures : Une cinquantaine de scientifiques et de représentants des services concernés se sont réunis le 24 novembre à Ho Chi Minh Ville afin de discuter de mesures d'élargissement du couloir maritime (construire des ports en eau profonde d'envergure qui sont capables d'accueillir les navires de 50.000-100.000 DWT) remontant la rivière *Hau* (delta du Mékong) en passant par le canal *Quan Chanh Bo*. Ce projet a été approuvé en janvier 2007 par le Premier ministre Nguyễn Tân Dũng pour un investissement national de 3 148 milliards de dongs. (*Nguoi Lao Dong, 25/11/08-p.4*)

VN – Dengue : Le 24 novembre dernier, le Ministère de la Santé a signalé plus de 14 000 cas de dengue depuis plus d'un mois, le nombre de cas de dengue depuis le début de l'année atteindrait alors 78 000. Il y a eu 79 décès, soit 13 cas de plus par rapport à l'année dernière. *(Tuoi Tre, 25/11/08-p.4)*

Dong Nai – Ressources humaines : Avec près de 800 projets d'investissements opérationnels, les zones industrielles de la province de Dong Nai ont engendré du travail à plus de 340 000 personnes. Cependant 5,8% de cette main-d'œuvre possèdent un niveau universitaire contre 54% non qualifiés. *(Tuoi Tre, 25/11/08-p.8)*
Selon la fédération du Travail de la province de Dong Nai, il y a eu des sociétés qui ont fermé ou ont diminué leurs activités environ 3 000 travailleurs ont perdu leur emploi ou ont démissionné en raison d'un maigre salaire depuis ces derniers mois. *(Tuoi Tre, 26/11/08-p.2)*

HCMV – Emploi : 63 entreprises ont présenté plus de 5 000 offres d'emploi, le 23 novembre dernier, à la Foire de l'emploi chinois organisé par le centre de développement économique Cholon du comité des affaires chinoise de Ho Chi Minh Ville. La Foire a accueilli plus de 4 800 visiteurs, dont plus de 1 500 ont déposé une demande d'emploi. *(Tuoi Tre, 25/11/08-p.10)*

HCMV – Imposition : Avec la mise en application de la loi sur l'impôt sur le revenu (le 1^{er} janvier 2009) le département fiscal a indiqué qu'environ 2,5 millions d'habitants à Ho Chi Minh Ville seront imposables. *(Nguoi Lao Dong, 26/11/08-p.10)*

HCMV – Divorce : Une enquête nationale sur les familles au Vietnam a montré que le taux de divorce en raison de la violence familiale est assez élevé, soit 32% à Hanoi et 10% à Ho Chi Minh Ville. 85,4% des enfants, témoignent des scènes de violence et sont constamment en dépression et de crainte. 5,5% d'entre eux veulent quitter la famille. *(Nguoi Lao Dong, 26/11/08-p.10)*

HCMV – Tourisme : Le nombre de touristes étrangers et de Vietkieu arrivant actuellement à Ho Chi Minh Ville a baissé d'environ 30% par rapport à la même période de 2007. Cette baisse est de 40% pour les touristes européens. *(Nguoi Lao Dong, 26/11/08-p.12)*

HCMV – Service militaire : 3 700 jeunes de Ho Chi Minh Ville sont appelés à faire le service militaire en 2008. 4,86% d'entre eux sont membres du Parti communiste. 6,9% ont un niveau d'études supérieures ou universitaires. *(Saigon Giai Phong, 27/11/08-p.3)*

VN – Banque : Le 27 novembre dernier, le gouverneur de la Banque d'Etat a fait exprimé son refus à l'association des émetteurs de cartes bancaires concernant le prélèvement de frais de retrait sur les cartes ATM à partir du 1^{er} décembre 2008 compte tenu de l'état actuel du dispositif et de la qualité des services. *(Thanh Nien, 28/11/08-p.1)*

HCMV – Collision : Le bateau *Gia Dinh* (transportant 700 m³ de pétrole) a heurté le pétrolier Imextrans ayant à son bord 1 800 tonnes d'huile végétale dans la mer Can Gio. La collision a provoqué le déverserement d'une partie de la cargaison pétrolière. Des moyens de secours ont été déployés pour récupérer la nappe de pétrole. *(Tuoi Tre, 28/11/08-p.5)*

► Culture:

HCMV – Enseignement : Environ 600 enseignants d'anglais des écoles primaires à Ho Chi Minh Ville ont participé à un stage de perfectionnement organisé par le Conseil Britannique à l'hôtel *Grand* (1^{er} arr.) le 24 novembre dernier. Cette activité a été établie dans le cadre du projet régional portant sur le renouvellement de l'enseignement de l'anglais dans les écoles primaires. (*Tuoi Tre*, 24/11/08-p.8)

Delta du Mékong – Education : Le 24 novembre, le vice-Premier ministre et ministre de l'Education et de la Formation Nguyễn Thiên Nhan a présidé dans la province de Tien Giang une conférence sur l'éducation dans 12 provinces du delta. Les rapports ont soulevé l'augmentation du nombre d'enfants abandonnant leurs études, notamment dans la province de Ca Mau avec 2,5% en primaire, 7,05% dans les collèges et 9,05% dans les lycées. (*Thanh Nien*, 25/11/08-p.2)

HCMV – Exposition : Avec le soutien de l'association des Beaux-Arts de Ho Chi Minh Ville, l'artiste Nguyen Thi Thuc (Hien Thuc – Dalat) exposera plus de 400 modèles de poupées représentant les 54 ethnies du pays à la galerie *Y Ngoc – Si Hoang* (135 Nam Ky Khoi Nghia, 1^{er} arr.) du 24 au 29 novembre. (*Saigon Giai Phong*, 25/11/08-p.8)

Une exposition de sculptures est organisée du 27 novembre au 17 décembre 2008 à l'association des Beaux-Arts de Ho Chi Minh Ville. Intitulée « Saigon Sculpture Symposium 2008 », cette exposition attire cette année la participation de sculpteurs venus de l'étranger. (*Tuoi Tre*, 27/11/08-p.12)

Delta du Mékong - Décoration : Pr. Vo Tong Xuan, ancien recteur de l'université An Giang (delta du Mékong) a reçu le Prix de l'Agriculture de l'Asie du Sud-Est pour ses contributions dans ce domaine. Ce prix lui a été décerné par le centre des recherches et de la formation en agriculture de l'Asie du Sud-est aux Philippines (*SEARCA*). (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 28/11/08-p.2)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong* (Le Travailleur) - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien* (Les Jeunes) et *Tuoi Tre* (La Jeunesse) - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh* (La Police) - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho* (Les Femmes) - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon* (Hommes d'affaires de Saigon) - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi* (Saigon marketing) - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon* (Le Temps de l'Economie de Saigon) - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat* (Droit) - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..